



# CERTIFICATO DI CONFORMITÀ

Reg. CE 834/2007

CERTIFICATE OF CONFORMITY

documento giustificativo – documentary evidence

Mod. CZ/CC  
Rev. 3 del 2010-06-01  
Pag. 1 di 2

Il presente documento certifica che l'operatore:  
*This document certifies that the company:*

**SOCIETA' AGRICOLA CASCINA PALAZZO S.S.**

codice • code: 8086

con sede sociale in • located in: VIA PIERO BELLINO 12 12020 TARANTASCA (CN)

e sito produttivo in • with factory in: VIA PIERO BELLINO 12 12020 TARANTASCA (CN)

è controllato da • is controlled by: **CCPB srl**

ai sensi del Reg. CE 834/2007 relativamente all'attività di:  
*according to EC 834/2007 regulation with regards to the following activities*

**PRODUZIONE E COMMERCIALIZZAZIONE DI PRODOTTI VEGETALI**  
*plant production processing and trading*

Il certificato si riferisce esclusivamente all'attività indicata e autorizza l'operatore a rilasciare Dichiarazioni di Conformità per i soli prodotti presenti nell'allegato elenco

*The certificate refers only to the mentioned activity and authorizes the company to issue declarations of conformity only for the products listed in the enclosure of the certificate.*

data attuale emissione <i>issuing date</i>	<b>21/06/2012</b>	<b>CZ/CC 01864</b>	protocollo <i>reference number</i>
data prima emissione <i>first issuing date</i>	<b>14/09/2005</b>	<b>21/12/2013</b>	data scadenza <i>expiring date</i>
data del controllo/i <i>date of control(s)</i>	<b>14/11/2011</b>		

Il presente documento è stato rilasciato sulla base dell'articolo 29, paragrafo 1, del regolamento (CE) n. 834/2007 e del regolamento (CE) n. 889/2008. L'operatore oggetto della dichiarazione ha sottoposto a controllo le sue attività e soddisfa i requisiti previsti nei regolamenti citati. Il certificato resta valido finché l'operatore rispetta i requisiti del Reg. CE 834/2007 e del contratto stipulato con CCPB srl. La verifica del rispetto è soggetta ad attività di sorveglianza da parte di CCPB srl. Eventuali problemi relativi alla responsabilità civile saranno trattati secondo le leggi vigenti. La documentazione del servizio di certificazione è conservata presso gli uffici di CCPB srl.

*This document has been issued on the basis of Article 29(1) of Regulation (EC) No 834/2007 and of Regulation (EC) No 889/2008. The declared operator has submitted his activities under control, and meets the requirements laid down in the named Regulations. The certificate is valid until the company satisfies the requirements of the EC 834/2007 regulation and of the contract signed with CCPB srl. The fulfilment of the requirements is under the surveillance of CCPB srl. Any questions related to civil responsibilities will be treated in accordance with the enforced laws. The documentation concerning the certification service is filed by CCPB srl.*



**ALLEGATO:** elenco prodotti autorizzati  
**Enclosure:** list of authorized products

**LISTA DI DISTRIBUZIONE:** operatore controllato  
**Distribution list:** inspected company

l'Amministratore Delegato  
Fabrizio Piva  
**CCPB SRL**  
Via J. Barozzi, 8 - 40126 BOLOGNA



**Codice Organismo di Controllo: IT BIO 009**  
**Autorizzazione D.M. MiPAAF n° 26023 del 28-12-2007**

Le richieste inerenti la verifica del presente certificato vanno indirizzate a:  
**CCPB srl**  
Via J. Barozzi 8 - I 40126 Bologna Tel. +39-051-6089811 Fax +39-051-254842



PRD N° 0043 B  
Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual Recognition Agreements



# CERTIFICATO DI CONFORMITÀ

Reg. CE 834/2007

CERTIFICATE OF CONFORMITY

documento giustificativo – documentary evidence

Mod. CZ/CC  
Rev. 3 del 2010-06-01  
Pag. 2 di 2

Allegato al **CZ/CC 01864 del 21/06/2012**  
Enclosure with

rilasciato all'operatore • issued to the company:

**SOCIETA' AGRICOLA CASCINA PALAZZO S.S.**

codice • code: 8086

**Elenco dei prodotti vegetali biologici e in conversione autorizzati** • list of authorized organic and in conversion products:

prodotto	product	codice prodotto product code
ALBICOCCHE	apricots	***
CILIEGIE DOLCI	sweet cherries	***
KIWI	kiwi	***
MELE	apples	***
NETTARINE	nectarines	***
PERCOCHE	peaches	***
PERE	pears	***
PESCHE	peaches	***
SUSINE	plums	***
ZUCCHE	pumpkins	***

**Elenco dei prodotti autorizzati** • list of authorized products

prodotto	product	specifiche di prodotto other information	tipo status	codice prodotto product code
ALBICOCCHE	apricots	***	BIO	ITBIO009 8086
CILIEGIE DOLCI	sweet cherries	***	BIO	ITBIO009 8086
KIWI	kiwi	***	BIO	ITBIO009 8086
MELE	apples	***	BIO	ITBIO009 8086
MIRTILLI	blueberries	***	BIO	ITBIO009 8086
NASHI	nashi	***	BIO	***
NETTARINE	nectarines	***	BIO	ITBIO009 8086
PERCOCHE	peaches	***	BIO	***
PERE	pears	***	BIO	ITBIO009 8086
PESCHE	peaches	***	BIO	ITBIO009 8086
SUSINE	plums	***	BIO	ITBIO009 8086
ZUCCHE	pumpkins	***	BIO	ITBIO009 8086

Legenda della colonna TIPO. Se è indicato **BIO** il prodotto è "biologico"; se **ING** il prodotto contiene ingredienti biologici; se **CONV** il prodotto è in "conversione all'agricoltura biologica"; se **UB** il prodotto è a base di "uva biologica"; se **UC** il prodotto è a base di "uva in conversione all'agricoltura biologica"; se **MB** il mangime è "biologico"; se **MI** il mangime è "impiegabile in agricoltura biologica".

Legenda of the column status: if is stated **BIO** the product is "organic"; if **ING** the product is "with organic ingredients"; if **CONV** the product is in "conversion to organic agriculture"; if **UB** the product is made with "grapes from organic agriculture"; if **UC** the product is made with "grapes in conversion to organic agriculture"; if **MB** the feed is "organic"; if **MI** the feed "may be used in organic agriculture".

L'operatore è autorizzato a rilasciare Dichiarazioni di Conformità al Reg. CE 834/2007, solo per i prodotti elencati. Se nell'elenco è presente anche il codice prodotto, tali dichiarazioni possono essere rilasciate direttamente sulle confezioni commerciali.

L'operatore è direttamente responsabile del corretto utilizzo di questo certificato e può rilasciare dette dichiarazioni, solo se rispetta i requisiti del Reg. CE 834/2007 e della normativa cogente applicabile ai prodotti certificati.

L'operatore non deve fornire indicazioni pubblicitarie o altro che possano creare confusione con prodotti non certificati.

The company is authorized to use declaration of conformity to the EC 834/2007 regulation only for the attested products. If in the list there is also the product code, it means that the declaration could be used on the packaging too. The company is directly responsible of the use of the certificate and can issue such declarations of conformity only if the company fulfils the requirements of the EC 834/2007 regulations and of the enforced laws for the certified products. The company cannot advertise, or give other information about activities not listed above in order to avoid confusion with non certified activities.



**Codice Organismo di Controllo: IT BIO 009**

**Autorizzazione D.M. MiPAAF n° 26023 del 28-12-2007**

Le richieste inerenti la verifica del presente certificato vanno indirizzate a:

**CCPB srl**

Via J. Barozzi 8 – I 40126 Bologna Tel. +39-051-6089811 Fax +39-051-254842



PRD N° 0043 B  
Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual Recognition Agreements



CCPB srl  
Società a socio unico  
40126 Bologna - Italy  
Via Jacopo Barozzi, 8  
Tel. +39 051 6089811  
Fax +39 051 254842

Reg. Impr. BO REA n. 441882  
C.F. - P.I. 02469721209  
Cap. Soc. € 460.000,00 i.v.

www.ccpb.it  
ccpb@ccpb.it

Bologna 21/06/2012

prot. CA/CA 02926



Spett. 8086

**SOCIETA' AGRICOLA CASCINA PALAZZO S.S.**  
VIA PIERO BELLINO 12  
12020 TARANTASCA (CN)

## REG. CE 834/2007 - APPROVAZIONE ETICHETTA/ LABEL APPROVAL

Spett.le operatore,

con riferimento alla Vostra richiesta di autorizzazione all'uso di una nuova etichetta/confezione per la commercializzazione del prodotto da noi già certificato, siamo a comunicarVi che dalla verifica fatta, l'immagine dell'etichetta/confezione da Voi inviata risulta essere conforme al Reg. CE 834/2007 e pertanto la Vostra richiesta è accolta.

*Having regard to your request for authorisation to use a new label/package on a product which we already certified, this is to inform you that the test we conducted showed that the label/package image which you sent us is indeed compliant with EC Reg. 834/2007 and therefore your request is accepted.*

Allegiamo copia dell'immagine dell'etichetta/confezione cui si riferisce l'autorizzazione rilasciata, precisando che la presente autorizzazione è concessa esclusivamente ai sensi del Reg. CE 834/2007 e, pertanto, essa non deve in alcun modo intendersi relativa alla eventuale conformità del prodotto e della relativa confezione/etichettatura anche ad altra disciplina e/o normativa speciale di settore, sia essa di prodotto, confezione e/o etichettatura, che rimane pertanto di Vs. esclusiva competenza, come pure il rispetto delle condizioni tecniche per l'uso del logo comunitario indicate all'allegato XI del Reg. CE 889/2008.

*Please find enclosed a copy of the label/package image to which your authorisation refers; we wish to point out that this authorisation is granted exclusively in accordance with EC Reg. 834/2007 and, therefore, it shall not be intended as a reference to the product's conformity, as well as that of the relevant label/package, with any other set of provisions and/or specific regulations for the industry, in respect of either product, package and/or labelling. All of the latter shall remain your exclusive competence, as will compliance with the technical conditions for use of the EU logo stipulated in annex XI to EC Reg. 889/2008.*

Vi ricordiamo che il presente documento, comprensivo del suo allegato, deve essere da Voi conservato, e messo a disposizione del personale ispettivo in occasione dei nostri controlli.

*Also bear in mind that this message, including its attachment, should be kept for your records and made available to our auditors on the occasion of their inspections*

Distinti saluti,

il Responsabile Attività di Controllo e Certificazione

AUTORIZZAZIONI E ACCREDITAMENTI





[www.ccpb.it](http://www.ccpb.it)  
[info@ccpb.it](mailto:info@ccpb.it)

**CONTROLLATO  
E CERTIFICATO  
DA CCPB**

OPERATORE CONTROLLATO N. **8086**

**ORGANISMO DI CONTROLLO AUTORIZZATO DAL MIPAAF - IT BIO 009**

**AGRICOLTURA UE**

**PRODOTTO BIOLOGICO**

**SOCIETA' AGRICOLA "CASCINA PALAZZO" S.S. TARANTASCA (CN) - PIEMONTE-IT**

**P.IVA 02898040049 - Tel/fax 00 39 0171 931880 - [info@cascinapalazzo.com](mailto:info@cascinapalazzo.com)**

**LOTTO: 001-IT BIO 009 8226**

**SPECIE: MIRTILLI**

**VARIETA':**

**CALIBRO**

**PESO NETTO: 500 GR**

**ORIGINE: ITALIA PIEMONTE**

**CAT: << I >>**

**APPROVATO 21 GIU. 2012**  
**CCPB**  
Via J. Barozzi, 10/2 - 10121 TORINO